

**Zeitschrift:** Schweizer Frauenblatt : Organ für Fraueninteressen und Frauenkultur  
**Herausgeber:** Bund Schweizerischer Frauenvereine  
**Band:** 22 (1940)  
**Heft:** 42

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schweizer Frauenblatt

Organ für Fraueninteressen und Frauenkultur

Offizielles Publikationsorgan des Bundes Schweizer Frauenvereine

Verlag: Gesellschaft Schweizer Frauenblatt, Winterthur
Inseraten-Annahme: August Sime AG, Stadlerstrasse 64, Zürich 2, Telefon 72975. Postfach-Ronto VIII 12433

Inserationspreis: Die echnpaffigste Raum
parallelweise oder auch deren Raum 30 Rp. für
die Schweiz 60 Rp. für das Ausland / Ausland 87.180 /
Echtfreigeblätter 40 Rp. / Keine Verbind-

Abonnementpreis: Für die Schweiz per
Jahr jährlich fr. 10.30, halbjährlich fr. 5.20.
Auslands-Abonnement pro Jahr fr. 13.20.
Einzelnummern kosten 30 Rappen / Erschließ-

Wir lesen heute:
Hinweis auf einen Beruf
Zusammenstehen, zusammenwirken (II)
Frauenarbeit im Rohwerk
Abfall kommt zu Ehren

Wochenchronik

Inland

Den mancherlei Erneuerern, die da glauben, das
Kind mit dem Bade auszuschütten und gleich alles Alte,
Ergodenerne und Bewährte bei uns über Bord werfen

Zahl der zu bewohnenden Zimmer, die Höhe der an-
zulegenden Zimmertemperaturen etc. hinzugefügt, ist
nun vollständig auch die Nationalisierung des Brennholzes

Zwischen Ungarn und Rumänien haben die ge-
schäftlichen Spannungen eher etwas nachgelassen. Beide
Staaten haben nämlich an die Achsenmächte um ihre

Ungefährlich können die deutschen Truppen in
Rumänien ein Berufswort heißen bis zu 45,000 Mann
abermittelt werden. Eine offizielle deutsche Ver-

verfolgt also Deutschland? Und mit ihm Italien?
Dass es sich letzten Endes um eine Maßnahme gegen
England, gegen seine Positionen im vorderen Orient,

folkten, ein kleines Teil mitzutragen an den
Opfern, die von allen verlangt werden.

Die Unterhaltspflicht des Arbeitgebers
bei Krankheit oder Unfall ist ein Kapitel
für sich. Da gibt es oft Enttäuschungen, wenn

Als über Steuerpflicht und Lohn-
angabe wird gefragt und immer wieder
kommt es vor, dass eine Hausfrau eine Ange-

Den mancherlei Erneuerern, die da glauben, das
Kind mit dem Bade auszuschütten und gleich alles Alte,
Ergodenerne und Bewährte bei uns über Bord werfen

Abfall kommt zu Ehren

Aus der Sprechstunde

Eine männliche Stimme am Telefon — das
kommt gar nicht selten vor bei uns! — „Mir
fotod es Mailit ha.“ „Da müssen Sie sich an

die Angestellte nicht schon am ersten Tag wieder
zur Verfügung stand, oder gar eine andere
Stelle angenommen hatte, oder einfach auch ab-

Im letzten Teil waren es besonders Frauen-
fragen, die beide Teile beschäftigten. Um den
Besten und den 15. eines Monats herum nehmen

Eine besondere Kategorie von Aufstrebenden
sind die ausländischen Hausangestell-
ten welche die 5, 7 bis 20 Jahre in der

die Angestellte nicht schon am ersten Tag wieder
zur Verfügung stand, oder gar eine andere
Stelle angenommen hatte, oder einfach auch ab-

Durch eine Veränderung des eigenständigen Volks-
mündlichkeitsbeurteilung ist nun die Sammlung und
Bewertung von Mäxchen und Mäxchen in Gang

Wir erteilen Auskünfte an Hausfrauen
und Hausangestellte. Sie sind in ihrer Art Sa-
tisfaktion und damit verbunden die fruchtlose Ent-

Soziale Sicherheit, der Menschheit und der
Welt. Er hat eine gute Frau, wie sie ist,
aber eine schlechte Frau, wie sie ist.

Selbstbewusstsein ist für den Menschen, was der
Baustoff für das Schiff. Ist es zu schwer geladen,

Wenn sie ihm im „Schiff“ nichts mehr einbringen
wollten.
Er sah auch wirklich da, zu hinterst in der Wirts-
stube mit ein paar lärmenden Brüdern. Er selbst

Der Trinker Michael und seine Frau

Der Flüchtlinge Michael sah in seiner Wade
und arbeitete nicht. Untätig lagen seine Hände auf
dem Arbeitstisch und in dem Gemühe von Stoffen

Es erzählt uns die Sekretärin der Kant-zün-
derischen Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst
über Arbeit.

Im ersten Teil waren es besonders Frauen-
fragen, die beide Teile beschäftigten. Um den
Besten und den 15. eines Monats herum nehmen

Die Angestellte nicht schon am ersten Tag wieder
zur Verfügung stand, oder gar eine andere
Stelle angenommen hatte, oder einfach auch ab-

Im letzten Teil waren es besonders Frauen-
fragen, die beide Teile beschäftigten. Um den
Besten und den 15. eines Monats herum nehmen

Selbstbewusstsein ist für den Menschen, was der
Baustoff für das Schiff. Ist es zu schwer geladen,

Wenn sie ihm im „Schiff“ nichts mehr einbringen
wollten.
Er sah auch wirklich da, zu hinterst in der Wirts-
stube mit ein paar lärmenden Brüdern. Er selbst

Der Trinker Michael und seine Frau

Der Flüchtlinge Michael sah in seiner Wade
und arbeitete nicht. Untätig lagen seine Hände auf
dem Arbeitstisch und in dem Gemühe von Stoffen

Es erzählt uns die Sekretärin der Kant-zün-
derischen Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst
über Arbeit.

Im ersten Teil waren es besonders Frauen-
fragen, die beide Teile beschäftigten. Um den
Besten und den 15. eines Monats herum nehmen

Die Angestellte nicht schon am ersten Tag wieder
zur Verfügung stand, oder gar eine andere
Stelle angenommen hatte, oder einfach auch ab-

Im letzten Teil waren es besonders Frauen-
fragen, die beide Teile beschäftigten. Um den
Besten und den 15. eines Monats herum nehmen

Selbstbewusstsein ist für den Menschen, was der
Baustoff für das Schiff. Ist es zu schwer geladen,

Wenn sie ihm im „Schiff“ nichts mehr einbringen
wollten.
Er sah auch wirklich da, zu hinterst in der Wirts-
stube mit ein paar lärmenden Brüdern. Er selbst

Der Trinker Michael und seine Frau

Der Flüchtlinge Michael sah in seiner Wade
und arbeitete nicht. Untätig lagen seine Hände auf
dem Arbeitstisch und in dem Gemühe von Stoffen

Es erzählt uns die Sekretärin der Kant-zün-
derischen Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst
über Arbeit.

Im ersten Teil waren es besonders Frauen-
fragen, die beide Teile beschäftigten. Um den
Besten und den 15. eines Monats herum nehmen

Die Angestellte nicht schon am ersten Tag wieder
zur Verfügung stand, oder gar eine andere
Stelle angenommen hatte, oder einfach auch ab-

Im letzten Teil waren es besonders Frauen-
fragen, die beide Teile beschäftigten. Um den
Besten und den 15. eines Monats herum nehmen

Selbstbewusstsein ist für den Menschen, was der
Baustoff für das Schiff. Ist es zu schwer geladen,

Wenn sie ihm im „Schiff“ nichts mehr einbringen
wollten.
Er sah auch wirklich da, zu hinterst in der Wirts-
stube mit ein paar lärmenden Brüdern. Er selbst





Sie sind Mut und Kraft für das kommende Jahr zu holen, dazu dienen die Konferenzen.

Frau Elie Hübin-Sittler legte den Teilnehmerinnen mit warmen Worten die große ethische Aufgabe ans Herz, die ihnen in der letzten Zeit ganz besonders zufällt. Es handelt sich nicht nur darum, den Arbeiter eine gute leibliche Nahrung zu geben, ebenso wichtig ist die geistige Nahrung, die er im Wohlfühlhaus, in der Sanität finden soll. Um aber diese zu bieten, dazu braucht es der inneren Bereitschaft der Teilnehmer, des Personal.

Welch gutes Verhältnis, welches Vertrauen zwischen Vorstand und Angestellten herrscht, bewiesen die gegenseitigen Ausdrücke. Jede Anregung wurde geäußert — jeder Wunsch notiert. Es wurde von jeder Teilnehmerin empfunden, welche Ehre, welche Verpflichtung es heißt, im Volksdienst zu arbeiten! Kompetente Verantwortlichkeiten führten die Teilnehmerinnen des Kurzes in aktuelle Wirtschaftsprüfung ein, klärten sie über Lohn- und Verdiensterhöhung, über fiskalische Fragen auf. Daneben kamen Minuten der Sammlung, der inneren Einheit, wenn die Ehre des Ordners erlangt, wenn sich die ganze Teilnehmerin in einem gemeinsamen Lied zusammenfand.

Der Höhepunkt war die Bräunung langjähriger Angestellten; mit jenem Gesicht und Lächeln gab die Präsidentin, Frau Hübin, jeder der Beteiligten ein paar herzliche Worte mit — Worte des Dankes, des Vertrauens und der Anerkennung.

In schneller und erhellender Zeit waren die Sonnentage auf dem Bürgerhof für alle Anwesenden eine Zeit der Freude, der Stärkung und der inneren Sammlung, eine Zeit, die in der täglichen Arbeit und treuen Pflichterfüllung ihre Früchte zeitigen wird!

E. F. H.

**Verfallungs-Anzeiger**

Zürich: Spemannstr. 26, 21. Oktober, 17 Uhr. Literarische Sektion: Angela Muffo-Bocca liest aus eigenen Werken. Eintritt Fr. 1.50.

**SCHAFFHAUSER WOLLE**

Berücksichtigen Sie bei den Einkäufen die Inserenten dieses Blattes

**Zuger Email** METALLWARENFABRIK ZUG

RASCH GEPUTZT UND SOLID

**Wo kauft die Frau in Winterthur?**

**Warum sich im Winter mit der Wäsche plagen?**

Billigste Besorgung von **Kilo-Wäsche**

wobei alles Glatte gemengt und nur wenige Stücke zum Bügeln verbleiben. Sämtliche Herren-, Damen-, Tisch-, Bett- und Küchenwäsche besorgt Ihnen gewissenhaft die

**Waschanstalt M. Trottmann, Winterthur**  
(Ältestes Geschäft am Platz)  
Wiesenstraße 3 - Telefon 216 52  
Abgabe: Badgasse 8 - Tel. 216 42

Die Wäsche wird abgeholt und ins Haus gebracht.

**Strickwolle**

für Kleider, Westen, Pullover, Strümpfe, Socken, Bébé-Artikel

**fertige Westen, Pullover, Bébé-Artikel, Strümpfe, Socken, warme Wäsche, Schürzen, Corsets, Büstenhalter, Taschentücher.**

**Frau Gerlach, Graben 29 Winterthur**

**VISITE!**

Nebst den gemütlichen Stunden bleibt Ihren Gästen das feine Konfekt von Ganz in bester Erinnerung

**Bäckerel-Konditorei Ganz am Obertor**

**Lienhard & Co.**  
vorm. U. Suizers Wwe.  
Eisenwaren und Haushaltsartikel  
Marktgasse 31  
Telephon 2 62 49  
Winterthur

**Das altbekannte Vertrauenshaus für gute Stoffe**

**F. Litschgi-Thumiger**  
Obergasse 22 Winterthur

**So einfach und rasch.**

ohne fremde Hilfe geht das Verbinde und Heilen mit „Imperma“. Nur ein Plaster auf die Hautverletzung und fertig! Wirkt desinfizierend und beschleunigt die Heilung. Kein Hindernis für Verband, sogar im Wasser können Sie hanterieren, dann

**IMPERMA**  
ist wasserfest und abwaschbar.

Lassen Sie sich „Imperma“-Plaster-Wundverbände zeigen. Tülpackung 40 Stk., welche Blechdose mit 30 gebrauchsfähigen Wundplastern Fr. 1.70.

Erhältlich in Apotheken und Drogerien  
VERBANDSTOFF-FABRIK ZÜRICH A.-G., ZÜRICH 8

**Detektiv-Klier** streng diskret  
erstes Spez.Büro

Schafft Klarheit in Verträgen-Ehesachen, Vermögens-Verfahren, Beobachtungen, treffeichere Heirats- & Spez. Auskünfte **Täwenstr. 56** Bahnhof Zürich 4, Tel. 3 29 43  
a. Detektiv d. Stadt Zürich & Fremdenpolizei

Das Vertrauenshaus für **BETT-TISCH- und KÜCHENWASCHE** in Leinen und Halbleinen

**Leinenweberei Bern AG., Bern**  
City-Haus Bubenbergplatz 7

**Hotz A.G. TEIGWAREN**

sind **Vorzüglich**

Brut 500 Gr  
**EIERHORNLI**  
PAUL HOTZ  
Teigwarenfabrik A.G.  
WILHELM-STR. 10  
CH-8000 ZÜRICH

**Wo kauft die Frau in Zürich?**

**Küchengeräte**

in unserer **SPEZIAL-QUALITÄT** bereiten auch Ihnen Freude.

Neue Adresse:  
**Nüscherstrasse 44**

**SCHWABENLAND & CIE AG.**  
Zürich

Der heimelige **Teerraum** Marktgasse 18

**Gipfelstube**

W. BERTSCH, SOHN  
ZÜRICH

**SILENTIA STAUBSAUGER**

PREISWERT PRAKTISCH ELEGANT STORFREI 2 Jahre Garantie

**Electro-Automaten A.G.**  
Zürich Bern Basel

Für kalte Tage **Warme reinwollene gestrickte Directoires** von **MÜLLER & Sommerau** THEATERSTR. 8 b. BELLEVUE ZÜRICH

Im Spezialgeschäft für **Bettwaren und Steppdecken**

**Frau E. Friederich-Jonsson, Zürich 8**  
Telephon 213 94 Mühlebachstrasse 25

werden Sie jederzeit prompt und reell bedient. Neuanfertigungen und Reparaturen von Matratzen, Steppdecken, Federzeug, **Vorhänge**

**Kunst-Stopfen**

von Schaben- u. Brandlöchern, Rissen, Fehlschnitten etc. in Kleidern, Wäsche, Wollaschen, Seide.

**Gogau - Plissé - Monogramme - Stoffknöpfe**

**Schwestern A. u. E. Müller, Limmatquai 72, II. Etage, Zürich 1, Telephon 2 64 37.**

**Myrthe** CORSET-SALON BEBE-ARTIKEL FEINE DAMENWASCHE

**Alice Kägi** ZÜRICH 7 Forchstrasse 37 beim Kreuzplatz Telephon 4 25 66

Couture und feine Confection **Paris-Elegance**

Inhaberin: Betty Lüscher, Weinbergstr. 17, Zürich 1

**Radio-Apparate** Modelle 1941

Philhard	298.- bis 370.-
Deso	275.- bis 350.-
Philips	275.- bis 350.-
Telefunken	225.- bis 485.-
Siemens	350.- bis 425.-
Komet	350.- bis 425.-
Mediator	275.- bis 350.-
Jura	275.- bis 400.-
Minerva	295.- bis 370.-
Orion	315.- bis 400.-
Agg Baltic	350.- bis 445.-
Luxor	460.- bis 575.-
Hofstra	460.- bis 575.-
Ingelen Suisse	455.-
Sondyna, Volksradio	718.-

Teilzahlung — Garantie  
Seriös bedient das **Radio-Spezialgeschäft**

**Paul Iseli**  
Zürich-Wollthofen  
Albisstr. 10, Tel. 5 66 79

**Kolibri** Zürich Uraniastrasse 2

Größte Auswahl in **Strickmaterial**

Handarbeiten in allen Techniken  
Eigenes kunstgewerbliches Atelier  
Strickstube **J. Schurter.**

**Brillanten-Juwelen** finden Sie in jeder Preislage sehr vorteilhaft bei **Hch. Weber Bleicherweg 10** Brillantenschleiferei, Zürich 2, Tel. 7 74 35

**Güggeli** am Spieß gebraten

**Seiler's Spezialkonserven „Lerex“** als ständiger Vorrat im Hause

**Traiteur Seiler**  
Uraniastrasse 7 Zürich 1

**Jede Frau** berücksichtigt bei Anschaffung von **Vorhängen** gefälligst das Spezialgeschäft von **Frau L. G. O. B.**, kl. Augustinergasse 52

**Kunststopferei „Rosamy“** Forchstr. 31, Zürich 7 empfiehlt sich für kunstgerechtes Stopfen

**Tapeten, Wandstoffe, Vorhänge**

**Tapeten Spörri**  
TEL: 36.660 • ZÜRICH • FÜSSLISTRASSE 6

**Metzgerei und Wursterei Gebr. Niedermann** Zürich 1 Augustinergasse (Münzplatz) Prima Fleisch- und feine Wurstwaren

**J. Leutert** Metzgerei Charcuterie Zürich 1 Schützengasse 7 Telephon 3 47 70 Filiale Bahnhofplatz 7 30372

Spezialitäten in Fleisch- und Wurstkonserven